

Un guide pour lire la Bible

De nombreux ouvrages savants ont été écrits concernant la Bible. Le Gruérien André Zamofing a, lui, choisi le chemin de la simplicité. Avec *Initiation à la Bible*, il propose aux lecteurs des clés simples pour comprendre ce livre sacré, voire prendre goût à sa lecture.

XAVIER SCHALLER



Avec son ouvrage, André Zamofing a voulu ouvrir une porte d'accès à la Bible. ANTOINE VULLILOUD

Prenons, par exemple, le livre de Baruch – déjà il faut savoir qu'il existe. Dans ce texte des livres prophétiques, «Dieu est au-dessus de tous les faux

dieux» et «l'humain connaît l'horreur mais garde courage».

La seconde page permet d'entrer dans le texte, avec de courts extraits

référéncés, des «morceaux choisis» avec un titre accrocheur comme pour des actualités. Par exemple, «ils mangent la chair de leur chair, Ba 2,

Dix-sept années de tâtonnements

Cela fait dix-sept ans qu'André Zamofing cogite sur son *Initiation à la Bible*. «J'ai d'abord rédigé 150 pages, en trois ans. Quand je me suis relu, ce n'était pas ça. J'ai tout jeté.» Pas découragé pour autant, il se remet à la lecture de la Bible et de livres spécialisés. «J'ai à nouveau écrit, 120 pages cette fois-ci, en deux ans.» Il confie la lecture du manuscrit à deux amis, une libraire et un professeur de français. «Je les ai invités un soir pour en discuter. Ils m'ont répété que c'était bien. Mais ils n'ont pas dit très bien, alors j'ai de nouveau mis le texte à la poubelle.» Quelques années plus tard, il décide de revenir au projet de base: un livre utile au plus grand nombre, offrant des clés de compréhension indispensables. XS

2-5» – on voit mieux à quoi André Zamofing faisait référence avec le terme «horreur».

«Cette façon de titrer souligne aussi la modernité du texte biblique, avec quantité de sujets en lien avec la vie d'aujourd'hui. Et sept représentant la perfection, je propose six extraits par livre. Au lecteur d'aller chercher le septième.» André Zamofing joue avec les chiffres sacrés. L'introduction propose un résumé de la Bible en trois minutes, sept généralités, douze informations utiles.

Difficile simplicité

Atteindre ce degré de simplicité a demandé beaucoup de travail: «De nombreux zooms avant et arrière et lire tout de façon minutieuse et relever des petites perles. Si, par exemple, les titres sont subjectifs, il y a derrière un travail scientifique, vérifié, référencé.»

De quoi convaincre les éditions parisiennes du Cerf de publier son livre. «Il existe énormément d'ouvrages savants sur le sujet. Mais peu d'outils simples, destinés au plus grand nombre. Même pour apprécier *La Bible pour les nuls*, il faut être un peu connaisseur.»

André Zamofing, lui, veut juste ouvrir une porte d'accès. Une démarche simple, qui a plu à Pawel Trzopek, de l'École biblique et archéologique de Jérusalem. «Il m'a dit: "Jamais personne n'a pris le temps d'expliquer la Bible de façon aussi claire et simple."» Un beau compliment. Et sans doute sincère, puisque Pawel Trzopek a promis de traduire le livre en polonais. ■

André Zamofing, *Initiation à la Bible*, Editions du Cerf, 195 pages

La nouvelle année se profile déjà. Il est temps de préparer les bonnes résolutions qui, cette année, c'est promis, ne passeront pas à la trappe dès février. Certains voudront perdre du poids, s'engager comme bénévoles ou apprendre l'allemand, d'autres arrêter de fumer ou lire la Bible.

S'il ne peut rien pour les premiers cités, André Zamofing a écrit un guide pour accompagner les biblistes en herbe. Tant il est vrai que la Bible impressionne. «Le livre le plus vendu au monde et proportionnellement le moins lu», note l'auteur en introduction.

Deux pages par livre

«Quand vous ouvrez la Bible, il faut déjà savoir où vous êtes. Si vous tombez sur les livres de la loi, c'est comme lire le Code civil ou l'annuaire. Pas très passionnant.» Alors qu'on trouve aussi des récits historiques, de la poésie, des histoires d'amour ou de guerre, des généalogies, des lettres ou des histoires fantastiques. «C'est aussi varié que la bibliothèque d'une maison. Il y a des passages ardues, parfois abjects, mais aussi tellement de perles.»

Classés par genre, les 73 livres bibliques sont présentés sur deux pages. En deux phrases, l'auteur indique d'abord quelle face de Dieu est abordée et quelle place revient à l'homme. Suivent, en trois paragraphes, une présentation du contexte, de l'auteur et des destinataires, ainsi que quelques anecdotes. Simple et efficace.

Un tour du monde pour revenir à Lui

PARCOURS. André Zamofing est né à Oberried, en 1964. «Je suis issu d'une famille rurale et catholique. Cela implique qu'on s'imprègne, qu'on le veuille ou non, de certaines valeurs et coutumes.»

En grandissant, l'adolescent devient très virulent envers la religion. «Vers l'âge de 14 ans, je critiquais tout. Le prof de religion m'a même colé un samedi matin pour insolence. Aujourd'hui, c'est moi qui donne ce cours.»

A 20 ans, CFC d'électronicien en poche, il part pour un tour du monde. Ses pérégrinations, «pour découvrir le sens de la vie», dureront quatre ans. «J'étais alors totalement incroyant. Pour moi, Dieu n'existait pas.»

A peine arrivé au Canada, il est pris en stop par un représentant d'une marque de bière. «Il m'explique qu'il lit quotidiennement la Bible et un monstre débat débute dans la voiture. La discussion durera 500 kilomètres.»

Une fois arrivé, l'homme lui offre un livre et repart. «Je me retrouve avec une Bible que je n'entends ni lire ni porter. Mais je ne veux pas la jeter non plus. C'était sa Bible, annotée, un objet précieux pour lui.» Un couple de compatriotes, rencontré par hasard, accepte de ramener l'encombrant cadeau en Suisse et de le remettre à ses parents.

Une série d'événements vont le ramener par la suite à cette Bible. Le décès de son petit frère, qu'il apprend à l'autre bout du monde, la beauté de la barrière de corail, un moine bouddhiste.

«Je pensais avoir découvert ma voie. J'ai annoncé à ce moine, tout fier, que j'allais être voyageur à vie. Lui m'a répondu: "Les réponses à toutes tes questions sont en toi. Voyage plutôt à l'intérieur."»

Il y a eu aussi un sadhu indien. «Je le considérais un peu comme un père spirituel. Quand je lui ai demandé de m'initier, il m'a conseillé de

rentrer chez moi et de lire cette Bible.» Dont acte. Mais comme beaucoup, il ne comprend «absolument rien» et laisse tomber.

Il part ensuite plusieurs mois au Rwanda, dans un centre de santé. «Il y avait une sœur qui avait une joie incroyable, profonde, malgré la situation.» Son secret: la lecture de la Bible. «Ça marchait avec elle, je le voyais bien. Mais avec moi, toujours pas.»

Il a l'idée d'aller lire sur place, en Israël. «Arrivé à Jérusalem, j'avais l'impression d'être chez moi, de savoir ce que j'allais voir au prochain tournant.» Le dominicain Jacques Fontaine l'engage pour des semaines de découverte de la Bible, à travers la Terre sainte. «Comme cuisinier du groupe, j'ai reçu ses cours en boucle. Il disait: "Le Bible doit rentrer par les pieds, pas par la tête." Il contenait les textes, en choisissant des lieux évocateurs.»

Lorsque l'Intifada éclate, André Zamofing vit un mois de couvre-feu terrifiant. «J'ai quitté la Palestine à pied, sans un sou en poche.» Une marche de 3600 kilomètres commence, durant laquelle il lit la Bible de bout en bout. Pour loger, il sonne aux portes des monastères et des couvents. Son premier livre, *L'autre voyage*, raconte ce parcours.

Il suit une formation pastorale et des cours bibliques à l'université. «Un rabbin me donne aussi une formation de lecture midrashique. Je serai ensuite éducateur durant une dizaine d'années au Tremplin.» Avant qu'on lui demande de remplacer un prof de religion au CO du Belluard. «J'ai enseigné depuis dans trois CO différents, dont celui de La Tour-de-Trême, la religion et l'éthique. J'ai aussi donné des cours à l'Université populaire.» XS